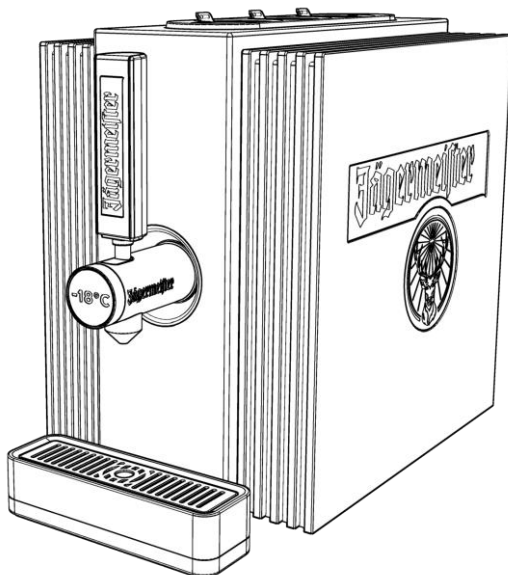




## Tap Machine Modell: G4TM



## Használati útmutató

A német nyelvű eredeti használati útmutató magyar fordítása

Állapot: 2023/11



## Előszó

Ez az útmutató „G4TM” Tap Machine biztonságos használatát mutatja be. A „G4TM” Tap Machine-t a továbbiakban röviden „készüléknek” nevezzük. A Jägermeister palackra röviden „palacként” hivatkozunk.

## Tartsa kéznél az útmutatót

Ez az útmutató a készülék része.

- ▶ Az első használat előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót.
- ▶ Vegye figyelembe az ebben az útmutatóban szereplő utasításokat és előírásokat.
- ▶ Őrizze meg az útmutatót, amíg használja a készüléket.
- ▶ Az útmutatót utánanézés céljára tartsa jól elérhető helyen.
- ▶ Ha az útmutató elveszik vagy olvashatatlaná válik, akkor azt innen töltheti le: <https://www.jagermeister.com/en/3-bottle-tap-machine-4th-gen>
- ▶ Ha eladja vagy más módon továbbadja a készüléket, mellékelje az útmutatót is.

## Szerzői jog

Ez az útmutató a szerzői jog hatálya alá tartozó információkat tartalmaz. Ezt az útmutatót a Mast-Jägermeister SE előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül tilos bármilyen formában lemásolni, kinyomtatni, filmszalagra venni, szerkeszteni, sokszorosítani vagy terjeszteni, sem egészben, sem kivonatban.

©2023/11 Mast-Jägermeister SE

Minden jog fenntartva.



---

## **Gyártó címe**

Mast-Jägermeister SE

Jägermeisterstraße 7–15

38296 Wolfenbüttel

Németország

Internet: [www.jaegermeister.de](http://www.jaegermeister.de)



## Tartalomjegyzék

<b>Biztonság</b> .....	6
<b>Rendeltetésszerű használat</b> .....	6
<b>Alapvető biztonsági utasítások</b> .....	6
<b>Előzze meg az áramütést</b> .....	6
<b>Tűzmegeelőzés</b> .....	8
<b>Fulladásveszély megelőzése</b> .....	8
<b>Gyermekeket és korlátozott képességekkel rendelkező személyeket fenyegető veszélyek megelőzése</b> .....	8
<b>Környezeti károk megelőzése</b> .....	8
<b>Anyagi károk és működési zavarok megelőzése</b> .....	9
<b>A figyelmeztetések kialakításának jellemzői</b> .....	10
<b>A vagyoni kár értesítések jellemzői</b> .....	10
<b>Leírás</b> .....	11
<b>Szállítási terjedelem</b> .....	11
<b>Készülék</b> .....	12
<b>Feladat és funkció</b> .....	13
<b>Adattábla</b> .....	13
<b>Kicsomagolás és a szállítási terjedelem ellenőrzése</b> .....	14
<b>A készülék tárolása és szállítása</b> .....	15
<b>A készülék felállítása és összeszerelése</b> .....	16
<b>A készülék üzembe helyezése</b> .....	17
<b>A hálózati kábel csatlakoztatása és leválasztása</b> .....	18
<b>A palackdugó felhelyezése és eltávolítása</b> .....	19
<b>A palack behelyezése és kivétele</b> .....	20



---

<b>Készülék be- és kikapcsolása .....</b>	<b>21</b>
<b>Jägermeister kimérése .....</b>	<b>23</b>
<b>A készülék tisztítása .....</b>	<b>24</b>
<b>Üzemzavarok elhárítása .....</b>	<b>26</b>
<b>A tönkrement biztosíték cseréje.....</b>	<b>29</b>
<b>A készülék üzemen kívül helyezése.....</b>	<b>30</b>
<b>A készülék ártalmatlanítása .....</b>	<b>31</b>
<b>EU-megfelelőségi nyilatkozat .....</b>	<b>32</b>
<b>Garanciális feltételek .....</b>	<b>33</b>
<b>Műszaki adatok .....</b>	<b>34</b>
<b>Tisztítási igazolás .....</b>	<b>35</b>



## Biztonság

### Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag 35 térfogatszázalékos Jägermeister hűtésére és kimérésére szolgál. A készülék beltéri használatra készült, például:

- Bárokban és klubokban
- Üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek személyzeti konyháiban
- Szállodákban, motelekben és egyéb lakóterületeken
- Bed-and-breakfast környezetben
- Vendéglátóipari és hasonló, nem kiskereskedelmi alkalmazásokban

A rendeltetésszerű használathoz hozzátartozik az ebben az útmutatóban szereplő utasítások elolvasása, megértése és betartása.

Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

### Alapvető biztonsági utasítások

#### Előzze meg az áramütést

- Ne használja a készüléket szabad téren.
- A készüléket kizárólag olyan előírászerűen kialakított védőérintkezős dugaszoló aljzathoz csatlakoztassa, amelynek hálózati feszültsége megegyezik az adattáblán megadott értékkel.
- A készüléket jól hozzáférhető dugaszoló aljzatra csatlakoztassa, hogy meghibásodás esetén gyorsan le lehessen választani az elektromos hálózatról.
- A készüléket csak akkor használja, ha a készülék, a hálózati dugasz vagy a kábel szabályszerűen működik.
- Ha a tápkábel megsérül, azt a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a vevőszolgálatának vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélnie.
- Kizárólag száraz kézzel fogja meg a hálózati dugaszt vagy a kábelt.
- Ne törje meg a hálózati kábelt és ne helyezze éles peremekre.
- Ne csípj be, illetve ne sértse meg a hálózati kábelt.
- Soha ne emelje meg a készüléket a hálózati kábelnél fogva.
- Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy ne lehessen megbotlani benne.



- A gépen történő bármilyen munkavégzés előtt ki kell húzni a hálózati dugaszt a dugaszoló aljzataból. Ehhez csak a hálózati dugaszt fogja meg.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor húzza ki a hálózati dugaszt.
- Ne működtesse a készüléket külső időkapcsoló órával vagy külön távirányító rendszerrel.
- Ne helyezzen elosztókat vagy más készülékekhez tartozó hálózati adaptereket a készülék hátoldalára.
- Óvja a készüléket a nyílt tűztől és a forró felületektől.
- A készüléket kizárólag az ebben az útmutatóban bemutatott mértékben szerelje szét.
- Soha ne nyissa ki a készülék házát.
- Javítás esetén forduljon közvetlenül a helyi értékesítő partnerhez.
- A javításokhoz kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.
- Gondoskodjon róla, hogy ne dugjanak tárgyakat a készülékbe (pl. a palacktartókba).
- Óvja a készülék csatlakozóját és kábelét a túlfolyó vagy kiömlő folyadékoktól, hogy az elektromos alkatrészek ne érintkezzenek folyadékokkal.
- Ha az elektromos alkatrészek folyadékkal érintkeznek, húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszoló aljzataból.
- Ne tisztítsa a készüléket vízszaggal.
- Ne használjon gőztisztítót a tisztításhoz.
- A bővítő csatlakozóaljzatra kötött készülékekre a következő elektrotechnikai feltételek vonatkoznak:
  - feszültség: 220~240 V
  - maximális áramerősség: 10 A
  - maximális teljesítmény: 2300 W



## Tűz megelőzés

- A készüléket kizárólag száraz és pormentes környezetben használja.
- A készülék felállításakor tartsa be az ebben az útmutatóban megadott minimális távolságokat.
- Ne állítsa a készüléket faliszekrények vagy hasonlók alá.
- Óvja a készüléket a közvetlen napsugárzástól.

A készülékben lévő hűtőközeg izobutánt (R600a) tartalmaz. Helytelen szállítás és felállítás esetén károsodhat a hűtőkör. Ebben az esetben a következőképpen járjon el:

- Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, ahol a készülék található.
- Óvja a készüléket a nyílt tűztől és a forró felületektől.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat (pl. tűzveszélyes hajtógázokat tartalmazó szórópalackokat).

## Fulladásveszély megelőzése

A szállítási terjedelem apró alkatrészeket tartalmaz. A gyermekek játék közben lenyelhetik az apró alkatrészeket és megfulladhatnak.

- Gondoskodjon róla, hogy az apró alkatrészek ne kerüljenek gyermekek kezébe.

A csomagolófóliával történő játék fulladásveszélyt jelent.

- Tartsa távol a gyermekektől a csomagolóanyagokat.

## Gyermekeket és korlátozott képességekkel rendelkező személyeket fenyegető veszélyek megelőzése

A következő személyek nem használhatják a készüléket, mivel ellenkező esetben megsérülhetnek:

- Korlátozott fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel rendelkező személyek
- Tapasztalatokkal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek
- 18 év alatti személyek

## Környezeti károk megelőzése

- A készüléket és annak részeit a használati helyen érvényes rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.





## Anyagi károk és működési zavarok megelőzése

- ▶ Készüléket egy jól hozzáférhető, vízszintes, száraz, hőálló és megfelelően stabil felületen állítsa fel.
- ▶ Ne állítsa fel a készüléket egy felület peremén vagy szélére.
- ▶ Ne távolítsa el a talpakat.
- ▶ Ne ejtse le a készüléket.
- ▶ Kerülje az ütéseket.
- ▶ Kizárólag az ebben az útmutatóban megadott 35 térfogatszázalékos Jägermeister palackokat használja.
- ▶ Tisztítsa meg a készüléket legalább havonta egyszer vagy kétszer az ebben az útmutatóban bemutatott módon (lásd: 24. o.).
- ▶ Írassa alá a tisztítási igazolást az üzemeltetővel vagy a tisztítást végző személlyel.
- ▶ A tisztítás után győződjön meg róla, hogy a készülékben nem maradt víz. A maradék folyadék eltávolításához döntse meg kissé a készüléket a végénél.
- ▶ Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait.
- ▶ A leolvasztás felgyorsításához kizárólag meleg vizet használjon.
- ▶ Ha nem használja, mindig kapcsolja ki a készüléket, így áramot takaríthat meg és védi az elektromos alkatrészeket.



## A figyelmeztetések kialakításának jellemzői

### **FIGYELMEZTETÉS**



A FIGYELMEZTETÉS szóval jelölt szöveg olyan veszélyes helyzettől óv, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat.

## A vagyoni kár értesítések jellemzői

### ***FIGYELEM!***

Ezek az értesítések olyan helyzettől óvnak, amely anyagi károkhoz és korlátozott működéshez vezet.

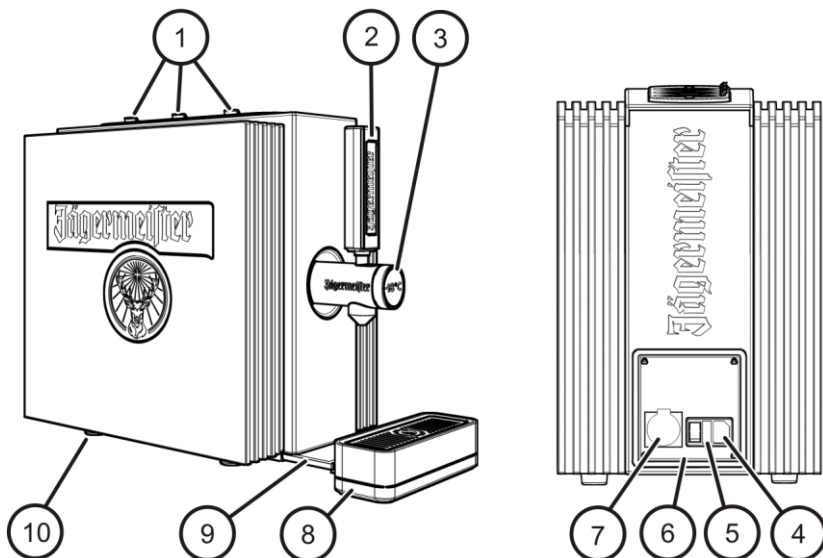


## Leírás

### Szállítási terjedelem

- Készülék
- 3 palackdugó
- Csepegtető tálca
- Hálózati kábel
- 2 pótbiztosíték
- Légszűrő

## Készülék



- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| ① Palacktartók           | ⑥ Főkapcsoló            |
| ② Csapolókar display-vel | ⑦ Bővítő csatlakozójzat |
| ③ Csapolófej display-vel | ⑧ Csepegtető tálca      |
| ④ Csatlakozójzat         | ⑨ Légszűrő              |
| ⑤ Biztosítéktartó        | ⑩ Talp                  |



## Feladat és funkció

A készülék 35 térfogatszázalékos Jägermeister hűtésére és kimérésére szolgál.

A készülék egy hűtőtartállyal és egy csapolófejjel rendelkezik. A hűtőtartály a palacktartón keresztül tölthető fel Jägermeisterrel. A készüléket a főkapcsolóval lehet be- és kikapcsolni.

## Adattábla

Az adattábla a készülék hátoldalán található. Az adattáblán a következő pontokhoz talál adatokat:

- Modell
- Energiaellátás
- Hűtőközeg
- Védettség (áramütés ellen)
- Klímaosztály



## Kicsomagolás és a szállítási terjedelem ellenőrzése

### **FIGYELEM!**

A készülék a kicsomagolása során megsérülhet.

- ▶ A csomagolás felnyitása során ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat (pl. kést).

- ▶ Óvatosan nyissa ki a csomagolást.
- ▶ Vegye ki a habanyagbetéteket.
- ▶ Vegye ki a készülék részeit az eredeti csomagolásból.
- ▶ Távolítsa el a csomagolóanyagot és az összes védőfóliát.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a csomagolás a készülék összes részét tartalmazza-e, lásd: 11. o.
- ▶ Ellenőrizze a részek kifogástalan állapotát.
- ▶ Vegye fel a kapcsolatot az értékesítő partnerrel, ha alkatrészek hiányoznak vagy megsérültek.



## A készülék tárolása és szállítása

- ▶ A készüléket és annak részeit száraz és pormentes helyen tárolja.
- ▶ A készüléket kizárólag függőleges helyzetben, az eredeti csomagolásában szállítsa.



## A készülék felállítása és összeszerelése

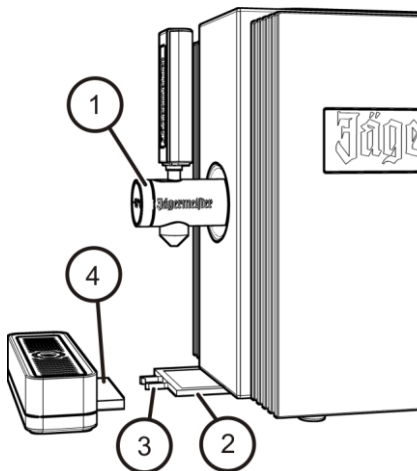
### ⚠ FIGYELMEZTETÉS



Tűzveszély túlmelegedett alkatrészek miatt.

- ▶ A készülék felállításakor tartsa be az ebben az útmutatóban megadott minimális távolságokat.
- ▶ Óvja a készüléket a nyílt tűztől és a forró felületektől.
- ▶ Óvja a készüléket a közvetlen napsugárzástól.
- ▶ Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen.

- ▶ A készüléket megfelelően stabil felületre állítsa. Ennek során gondoskodjon róla, hogy a hátfalnál legalább 8 cm, míg az oldalánál legalább 3 cm távolságot tartson.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a csapolófej (1) szabályszerűen és fixen van felszerelve.
- ▶ Tolja a légszűrőt (2) az oldalsó vezetősínek között a készülék alá.
- ▶ Helyezze a csepegtető tálcát (4) a légszűrő előtt található kimunkálásba.
- ▶ Rögzítse a csepegtető tálcát (4) a kampóval (3).



- ⓘ Szállítás után hagyja 24 órán keresztül álló helyzetben a készüléket, mielőtt újból bekapcsolná azt. A készülék mozgatása után várjon 30 percet a bekapcsolással.





## A készülék üzembe helyezése

- ▶ Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket (lásd: 24. o.).
- ▶ Csatlakoztassa a készüléket az áramellátásra (lásd: 18. o.).
- ▶ Helyezze be a palackokat a palacktartóba (lásd: 20. o.).
- ▶ Kapcsolja be a készüléket (lásd: 21. o.).

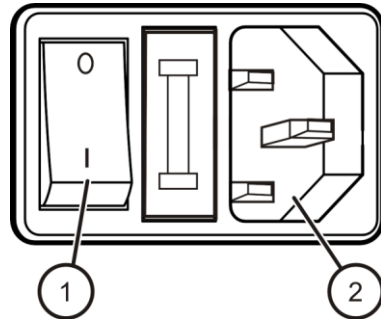
## A hálózati kábel csatlakoztatása és leválasztása

### **FIGYELEM!**

A készülék helyrehozhatatlanul megsérülhet.

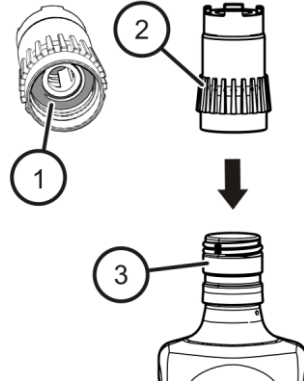
- ▶ Mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, töltsse fel a készüléket Jägermeisterrel.
- ▶ Biztosítsa, hogy a tartályban ne legyen vízmaradék. A csövekből a maradék víz eltávolításához csapoljon legalább 2 cl Jägermeister-t.

- ▶ Csatlakoztassa a szállítási terjedelemből tartozó hálózati kábelt a készülék csatlakozó-aljzatához (1).
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a főkapcsoló (2) „0” állásban legyen.
- ▶ Csatlakoztassa a hálózati dugaszt egy előírászerűen kialakított dugaszoló aljzatba.
- ▶ A hálózati kábelt a hálózati dugasznál fogva válassza le.



## A palackdugó felhelyezése és eltávolítása

- ▶ Első, illetve újbóli használat előtt először tisztítsa meg a palackdugót (lásd: 24. o.).
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a tömítés (1) helyesen fekszik fel a menetben.
- ▶ Távolítsa el a palack kupakját.
- ▶ Helyezze fel a palackdugót (2) a palackra (3). Ehhez csavarja fel mérsékelt erőfeszítéssel az óramutató járásával megegyező irányba a palackra.
- ▶ Az eltávolításhoz csavarja le a palackdugót (2) az óramutató járásával ellentétes irányba a palackról.



**i** Ha az Ön országában nem újratölthető eldobható palackot használ, távolítsa el a palack nyakán lévő maradék műanyag gyűrűt is.



## A palack behelyezése és kivétele

### **FIGYELEM!**

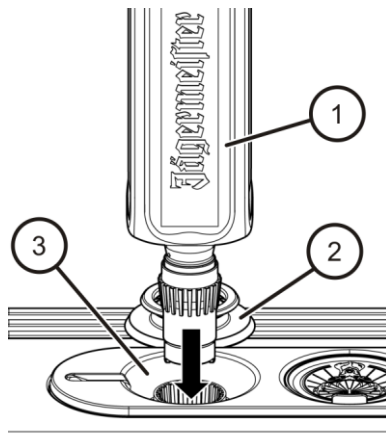
A palackdugó és a palacktartó károsodása a palack megdöntése miatt.

- ▶ A palackot függőlegesen helyezze be a palacktartóba és vegye ki onnan.

- ▶ Hajtsa fel a palacktartó burkolatát (2).
- ▶ Helyezze be a palackot (1) a felszerelt palackdugóval függőlegesen a palacktartóba (3).
- ▶ Óvatosan nyomja bele a palackot (1) a palacktartóba (3).

A palackot (1) az önsúlya biztonságosan megtartja ebben a helyzetben.

- ▶ Ha a palack (1) kissé elfordulva állna, akkor igazítsa azt egy negyed fordulattal a készülék homlokoldalához.



- ▶ A palack kivételéhez húzza azt függőlegesen felfelé, amíg ki nem oldódik a palacktartóból.
- ▶ Hajtsa le a burkolatot.
- ▶ Távolítsa el a palackdugót (lásd: 19. o.).
- ▶ Tisztítsa meg a palackdugót (lásd: 24. o.), majd őrizze meg az újbóli felhasználás céljából.
- ▶ Az üres palackot környezetkímélő módon ártalmatlanítsa.

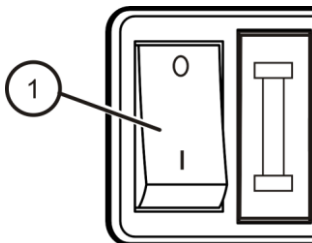
## Készülék be- és kikapcsolása

### **FIGYELEM!**

A készülék helyrehozhatatlanul megsérülhet.

- ▶ Mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, tölts fel a készüléket Jägermeisterrel.
- ▶ Biztosítsa, hogy a tartályban ne legyen vízmaradék. A csövekből a maradék víz eltávolításához csapoljon legalább 2 cl Jägermeister-t.

- ▶ A bekapcsoláshoz kapcsolja a főkapcsolót (1) „I” állásba.
- ▶ A kikapcsoláshoz kapcsolja a főkapcsolót (1) „0” állásba.



- i** A hűtési hőmérséklet gyárilag  $-21\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ra van beállítva. A hűtési idő 40-60 perc, magasabb környezeti hőmérsékleten hosszabb is lehet.
- i** Az optimális hűtőteltjesítmény biztosítása érdekében a készülék folyamatosan legyen bekapcsolva üzem közben. Ha hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki a készüléket
- i** Ha a hűtőtartályban 700 ml-nél kevesebb Jägermeister van, a display világítás kialszik, és a hűtési folyamat is leáll. Mindig időben tölts fel a hűtőtartályt.

A következő utasítás az alábbi sorozatszámmal rendelkező készülékre vonatkozik:

- EU000101 (2021. július) - EU007876 (2023. augusztus)
- UK000101 (2021. július) - UK001828 (2023. március)

- i** Ha a hűtőtartályban 650 ml-nél kevesebb Jägermeister található, a kijelzővilágítás kialszik, és a hűtés leáll. Mindig időben tölts fel a hűtőtartályt.



A következő utasítás az alábbi sorozatszámmal rendelkező készülékre vonatkozik:

EU007877 - EU008153

**i** A hűtési folyamat már nem áll le, ha a töltöttség eléri a 650 ml-t vagy annál kevesebbet. A csap zöld kijelzője folyamatosan világít.

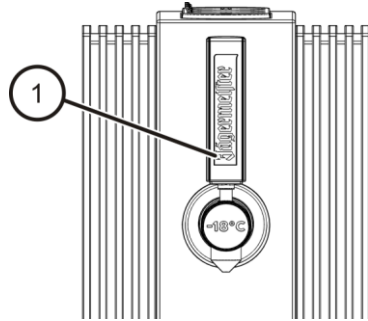
A következő információ minden EU007732 (2023. augusztus) sorozatszámú készülékre vonatkozik:

**i** Ezen készülékverziók új jelzőfunkciókkal rendelkeznek a töltöttség, a hűtési fázis és az elért csapolási hőmérséklet kijelzésére.

- Ha a folyadék szintje 650 ml alatt van: A zöld kijelző villog.
- Ha a folyadékszint 650 ml felett van, és a készülék hűt: A zöld kijelző nem világít.
- Ha a folyadékszint 650 ml felett van, és a készülék elérte az ideális hűtési hőmérsékletet: A zöld kijelző világít.

## Jägermeister kimérése

- ▶ Nyomja előre a csapolókart (1).  
A készülék Jägermeistert mér ki.
- ▶ Engedje el a csapolókart (1).  
A kimérési művelet befejeződik.



- i** Kimérés közben, valamint a kimérést követő néhány másodpercben buborékok jelennek meg a palackban. Ez normális. Ha ez a folyamat hosszabb ideig tartana, akkor lásd: 26. o.

### Jägermeister shot

A következő tényezők befolyásolhatják a Jägermeister shot hőmérsékletét a pohárban:

- A pohár hőmérséklete: Ha lehetséges, használjon olyan poharakat, amelyeket fagyasztóban előhűtött.
  - A Jägermeister csapolásától a felszolgálásáig eltelt idő: A környezeti hőmérséklet nagyon gyorsan megnöveli a Jägermeister hőmérsékletét a pohárban.
  - A csapolt Jägermeister shotok száma: Ha az csapolási művelet során újratölti a készüléket, akkor a folyadékot először le kell hűteni a kívánt hőmérsékletre.
  - Az első Jägermeister shot általában melegebb: A vezetékben lévő melegebb folyadék keveredik a tartályból származó hideg folyadékkal.
- i** A csapolt Jägermeister shotok szokásos hőmérséklettartománya – 12°C és –18°C között van.



## A készülék tisztítása

### FIGYELMEZTETÉS



Áramütés a készüléken végzett munkák során.

- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt ki kell húzni a hálózati dugaszt a dugaszoló aljzatból. Ehhez a hálózati dugaszt fogja meg.

### FIGYELMEZTETÉS



Rövidzárlat bejutó víz vagy más folyadékok miatt.

- ▶ Ne tisztítsa a készüléket vízsugárral.
- ▶ Ne használjon gőztisztítót a tisztításhoz.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy ne juthasson víz vagy más folyadék a készülék házába.

### **FIGYELEM!**

Helytelen tisztítás miatt károsodhat a készülék.

- ▶ Kapcsolja a főkapcsolót „0” állásba.
- ▶ Kizárólag meleg vizet és puha kendőt használjon.

### **FIGYELEM!**

Károk a készüléken a készülékben maradó víz megfagyása miatt.

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a hűtőtartályokban, illetve a vezetékekben ne maradjon víz.





### Heti tisztítás

- ▶ Kapcsolja a főkapcsolót „0” állásba.
- ▶ Húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszoló aljzataból.
- ▶ Tisztítsa meg a csapolófej kifolyóját kímélő és meleg szappanos vízzel.
- ▶ Vegye ki a palackokat (lásd: 19. o.).
- ▶ Tisztítsa meg a palackdugókat kímélő és meleg szappanos vízzel. Ennek során gondoskodjon róla, hogy a tisztításra használt víz átfolyjon a palackdugókon.
- ▶ Vegye ki a csepegtetőtálcát a készülékből.
- ▶ Tisztítsa meg a csepegtetőtálcát kímélő és meleg szappanos vízzel.
- ▶ Vegye ki a légszűrőt a készülékből.
- ▶ Öblítse ki a légszűrőt kímélő és meleg szappanos vízzel.
- ▶ Ne használja újra a légszűrőt, amíg az teljesen meg nem szárad.
- ▶ Törölje le a házat egy megnedvesített kendővel és szükség esetén némi mosogatószerrel.
- ▶ Törölje szárazra a házat és annak összes részét egy puha kendővel.
- ▶ Helyezze vissza a csepegtetőtálcát és a légszűrőt (lásd: 16. o.).

### Havi tisztítás

- ▶ Kapcsolja a főkapcsolót „0” állásba.
- ▶ Húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszoló aljzataból.
- ▶ Először tisztítsa meg a készüléket és annak részeit (lásd: 24. o.).
- ▶ Nyissa a csapolófejet, és ürítse le a készüléket.
- ▶ Zárja el a csapolófejet.
- ▶ Töltse fel a készüléket a palacktartón keresztül meleg vízzel.
- ▶ Öblítse át a készüléket a vízzel.
- ▶ Döntse előre a készüléket a víz leürítéséhez, és ürítse le teljesen a készüléket.
- ▶ Helyezze be a palackokat (lásd: 20. o.).
- ▶ Bekapcsolás előtt csapoljon le legalább 10 cl Jägermeister-t, amellyel eltávolítja a csövekben lévő vízmaradékokat.



## Üzemzavarok elhárítása

Probléma	Lehetséges okok	Intézkedések
Jägermeister csepeg a palacktartóból.	A tömítőgyűrűk helytelenül fekszenek fel.	▶ Ellenőrizze a tömítőgyűrűk felfekvését, szükség esetén igazítsa meg őket.
	Meghibásodtak a palackdugók.	▶ Cserélje ki a palackdugókat.
	Meghibásodtak a tömítőgyűrűk.	▶ Cserélje ki a tömítőgyűrűket.
A készülék túl sok áramot fogyaszt, hűtőteljesítménye nem optimális.	A készülék hátoldalán és alján zajló légkeringés hatással van az áramfogyasztásra és a hűtőteljesítményre.	▶ Gondoskodjon róla, hogy elegendő szabad hely (8 cm a készülék hátoldalán, 3 cm oldalt) álljon rendelkezésre. Lásd itt is: 16. o.
Csöpög a palack.	Helytelenül vannak felcsavarva a palackdugók.	▶ Gondoskodjon róla, hogy a palackdugók helyesen legyenek felhelyezve, szükség esetén csavarja fel őket helyesen.
A készülék nem hűt és a LED-ek nem világítanak.	Elképzeltető, hogy kiegészített a biztosíték.	▶ Cserélje ki a biztosítékot (lásd: 29. o.).

Probléma	Lehetséges okok	Intézkedések
<p>A hűtési teljesítmény nem megfelelő, bár a készülék látszólag működőképes.</p>	<p>A hőmérsékletmérés nem megfelelően történik.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tartsa be az előhűtési időt (lásd: 21. o.). A hűtőtartályban lévő Jägermeister elért célhőmérsékletének jelzője a kompresszor és a ventilátor kikapcsolása.</li> <li>▶ Használjon digitális kijelzővel ellátott elektromos hőmérőt.</li> <li>▶ Ne mérje meg az első 2 cl shotot.</li> <li>▶ Csapoljon legalább 4 cl-t, és ezzel egyidejűleg közvetlenül a csap kimeneténél, a sugár közepén mérje a hőmérsékletet.</li> <li>▶ Ne mérjen a pohárban, mert itt túl gyorsan emelkedik a hőmérséklet.</li> </ul>
<p>Nem működik a bővítő csatlakozóaljzatra kötött készülék.</p>	<p>Elképezhető, hogy kiégett a biztosíték.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Cserélje ki a biztosítékot (lásd: 29. o.).</li> </ul>



Probléma	Lehetséges okok	Intézkedések
Egyre melegebb a készülék.	Elszennyeződött a légszűrő.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a légszűrőt (lásd: 24. o.).</li> <li>▶ A légszűrő vízzel való tisztítása után várja meg, hogy az teljesen megszáradjon, mielőtt újból használná a készüléket.</li> </ul>
A kimérést követően nem szűnik meg néhány másodperc után a buborékképződés.	Elképzeltető, hogy meghibásodott a készülék.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ebben az esetben forduljon a helyi kereskedőhöz vagy értékesítő partnerhez.</li> </ul>

- ▶ Ha a problémát nem tudja ezen a módon megoldani, forduljon a helyi kereskedőhöz vagy értékesítő partnerhez. A kapcsolattartási adatok a fuvarlevélen, illetve a számlán találhatóak.

## A tönkrement biztosíték cseréje

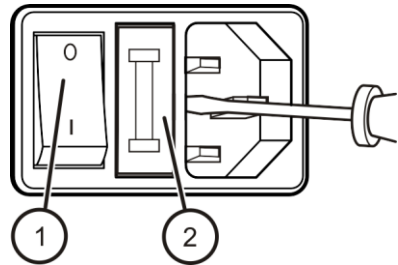
### ⚠ FIGYELMEZTETÉS



Áraműtés a készüléken végzett munkák során.

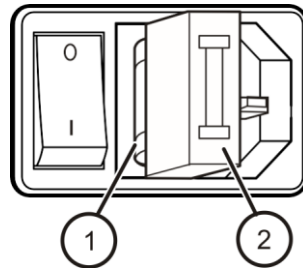
- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt ki kell húzni a hálózati dugaszt a dugaszoló aljzataból. Ehhez a hálózati dugaszt fogja meg.

- ▶ Kapcsolja a főkapcsolót (1) „0” állásba.
- ▶ Húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszoló aljzataból.
- ▶ Nyissa ki a biztosítéktartót (2) egy csavarhúzóval.



Kinyílik a biztosítéktartó (2).

- ▶ Vegye ki a kiégett biztosítékot (1).
- ▶ Helyezze be a cserebiztosítékot a biztosítéktartóba (2).
- ▶ Óvatosan tolja vissza a biztosítéktartót (2) a házba, amíg a helyére nem pattan.



### A bővítő csatlakozóaljzat biztosítékának cseréje

- ▶ Nyissa ki a biztosítéktartót egy Torx csavarhúzóval.
- ▶ Vegye ki a biztosítéktartót.
- ▶ Cserélje ki a biztosítéktartóban lévő biztosítékot.
- ▶ Tolja vissza a biztosítéktartót, és rögzítse a csavarral.



---

## A készülék üzemen kívül helyezése

- ▶ Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor kapcsolja ki a főkapcsolóval.
- ▶ Húzza ki a hálózati dugaszt a dugaszoló aljzatból.
- ▶ Vegye ki a palackokat.
- ▶ Tisztítsa meg a készülék részeit (lásd: 24. o.).
- ▶ Hajtsa le a palacktartók burkolatait.



## A készülék ártalmatlanítása

A csomagolóanyag újrahasznosítható.

- ▶ A csomagolóanyagot az élettartam végén környezetkímélő módon ártalmatlanítsa.



Az ezzel a szimbólummal ellátott elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A készülékek veszélyes és a környezetre ártalmas anyagokat tartalmazhatnak.

- ▶ A készüléket az Ön országában vagy tartózkodási helyén érvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- ▶ A készülék ártalmatlanításával kapcsolatos további kérdésekért vagy információkért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőjéhez.



---

## **EU-megfelelőségi nyilatkozat**

Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot a következő weboldalról töltheti le:  
<https://www.jagermeister.com/en/3-bottle-tap-machine-4th-gen>





## Garanciális feltételek

A gyártó az ügyfél országának törvényei szerint legalább egy év (Németországban: 2 év) garanciát vállal a készülékre attól a dátumtól kezdve, amelyen azt eladták a végfelhasználónak.

A garancia anyag- és gyártási hibákra vonatkozik.

A garanciális javításokat kizárólag egy felhatalmazott szervizközpont végezheti el. A garancia igénybevétele esetén be kell mutatni az eredeti nyugtát (amely tartalmazza a vásárlás dátumát is).

A garancia nem érvényes a következő esetekre:

- normál elhasználódás,
- helytelen használat, pl. a készülék túlterhelése, nem megengedett tartozékok használata,
- erőszakos behatás, külső behatás által okozott károk,
- a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyása miatti károk
- a készülék részleges vagy teljes szétszerelése.



## Műszaki adatok

Készülék	
Modell	G4TM
Méretek (Sz x M x M)	29 cm x 51,4 cm x 43 cm
Nettó/bruttó tömeg:	20/23 kg
Feszültségellátás	220–240 V, 50 Hz, 145 W
Hálózati kábel	3 G, 0,75 mm <sup>2</sup> , 250 V, 16 A 1,8 m
Kompresszor	220–240 V, 50 Hz, Class I, 1/5 hp
Méretezési nyomás	maximum: 150 psi minimum: 120 psi
Hűtőközeg, töltőmennyiség	R600a, 42 g
Klímaosztály	ST (szubtrópusi: +16 °C és +38 °C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra alkalmas)
A tartály gyári hőmérséklet-beállítása	–21 °C*
Hasznos térfogat	1470 ml
Védettség	IP55
Zajszint	57 dB
Engedélyezett palackméretek	200 ml, 375 ml, 500 ml, 700 ml, 750 ml, 1.000 ml, 1.140 ml

\* A magas környezeti hőmérséklet befolyásolhatja a hűtési időt és az energiafogyasztást. A tökéletes, jéghideg Jägermeister shot eléréséhez további információkat a 23 oldalon találhat.



